

SEND IN YOUR
NEWS
TO

THE EDITOR
THE MORNING STAR
NO. 39, FUSSELS LANE,
COLOMBO-06,
SRI LANKA.

THE MORNING STAR

Registered as a News Paper at the General Post Office, Sri Lanka

Established 1841. A Christian Weekly Published Every Friday

Vol. 162 - Jaffna - Friday 28th DECEMBER 2001 No. 24

Righteousness Exalteth A Nation. But Sin is a Reproach to any people.

MORNING STAR RATES:

Annual Subscription - Foreign	\$ 10.00
Life Subscription - Foreign	\$100.00
Annual Subscription - Local	Rs. 100.00
Life Subscription - Local	Rs.1000.00

THE MORNING STAR
NO. 39, FUSSELS LANE,
COLOMBO-06,
SRI LANKA.

OUR BISHOP RECOGNIZED AS AN OUTSTANDING INTELLECTUAL

The International Biographical Centre, Cambridge, England (IBC) has chosen our Bishop Rt. Revd Dr S. Jebanesan as one of the 2000 Outstanding Intellectuals of the 21st Century for their first edition of the 2000 Outstanding Intellectuals of the 21st Century. It is a great honour given to our bishop for his intellectual capacity and the contribution he has made in the realm of Religion and Philosophy.

Bishop, readers may be aware, has the distinction of passing his M.Phil examination in First Class prior to his doctoral degree from University of Jaffna. He is a member of University Council for the past 10 years and has been a supervisor and guide for many research scholars. It is of pertinence to mention that "Religious Controversies of the Nineteenth Century" he wrote in collaboration with Dr Richard Fox Young was one of the most important books among his contributions. We congratulate our bishop for this great honour vested upon him.

CELEBRATING CHRISTMAS IN OUR WORLD TODAY

"Where is he who has been born king of the Jews? ... When Herod the king heard this, he was troubled.... He sent and killed all the male children in Bethlehem and in all that region.... A voice was heard in Ramah, wailing and loud lamentation, Rachel weeping for her children; she refused to be consoled, because they were no more." Matt: 2: 2, 3, 16, & 18.

The ecumenical news bulletin, Behind the News, took shape in response to a series of crises that began on September 11. Rooted in the conviction that it is our Christian responsibility to uphold alternative possibilities for peace in a world that is, more often than not, guided by the prescriptions of the powerful, the initiative has also been called Visions for Peace - Voices of Faith.

A common feature of these crises - and also, sadly, of our everyday lives - is the suffering of the innocent, whether in the US, Afghanistan, Pakistan, the Middle East and elsewhere, and the legitimization of this suffering. The world continues to be confronted by sets of values aimed at legitimizing the repressive power of the state, the suppression of dissent, and faith in military solutions. What is deplorable is the way some powers use religion, international diplomacy, and the media to promote these values.

This Christmas, we are perhaps more sensitive to the fact that we face a moral crisis that threatens to radically change the way we relate to each other and how we hold one another accountable as human beings in a world increasingly led by the values and visions of political and economic powers. We approach Christmas this year - a time of celebration that takes place in most parts of the world - at a moment when many people are in mourning and feel threatened. On the face of it, it may seem to many people that there are presently more reasons to mourn than to celebrate.

But enormous suffering of the innocent also marked the birth of Jesus. Thousands of children were killed, and many people, including Jesus, became refugees. More than 2000 years ago, King Herod attempted to eliminate all possible threats to his supremacy; today similar processes continue. Millions of people are oppressed, exploited and excluded all over the world as the powerful ensure that their interests are taken care of.

Therefore, as we approach Christmas this year and continue to hear about and encounter the vulnerable, the threatened, and the displaced, we are faced with moral and spiritual challenges to uphold visions and ways of peace that reveal how the powerful impose suffering on the powerless. And we are called to uphold justice as a precondition for peace, and to continue to build alliances of peace in a troubled world.

The birth of Jesus was a powerful affirmation of life amidst the violence of King Herod's rule. Christmas reminds us yearly that God's power is present even in the powerlessness of the vulnerable, and that we are called to sustain life and hope through our actions. This is the challenge that accompanies us as we prepare to celebrate Christmas - a time to overcome violence by working towards a world of peace and justice.

Dr. Deenabandhu Manchala

Coordinator, Decade to Overcome Violence (WCC)

[courtesy: Behind the news: Visions for peace - Voices of faith, Issue no: 12 - 20 December 2001]

PARTHENIUM SPREADS AGAIN

Parthenium, the deadly prolific plant, is again spreading in the gardens and backyards of houses, even though it was controlled at one time. After the heavy rains they have come out again.

NEW REGISTRAR FOR JAFFNA UNIVERSITY

Mrs. N. Thankarajah has been appointed Registrar of the University of Jaffna as from 01-01-2002. Mrs. Thankarajah had been acting Registrar since the retirement of Mr K. Kunarasa in 2000. The final interview took place at the University Grants Commission Office, Colombo in December 2001. Mrs. Thankarajah hails from Tellippalai.

NEW HOSPITAL SECRETARY FOR GREEN HOSPITAL

Mr. S.R. Jesupalan of Tellippalai Church has been appointed Secretary to Green Memorial Hospital, Manipay as from 1st of January 2002. Jesupalan has been a Grama Sevaka Officer for Tellippalai for 23 years until his retirement at the age of 55 in August 2001. He has been an active social worker and held posts in many Organizations including the YMCA of Udovil as its Treasurer for a long time. Meanwhile, Mr. G. Rajanayagam will continue as Secretary of the McLeod Hospital, Inuvil.

PM APPEALED TO PERMIT THIVYAN TO PURSUE STUDIES

The students union of the Jaffna University has sent a fax to Prime Minister Ranil Wickremesinghe mentioning that the forces during the PA regime without any reason arrested the Jaffna university student Krishnaswamy Thivyan and that he is unable to pursue his studies. The Union has appealed to the prime minister to take necessary action to permit him to pursue studies.

FIRST TWENTY HOURS OF CEASE-FIRE

The first 20 hours of the cease-fire declared by both the LTTE and the UNF Government passed without any incidents, according to military spokesperson Brig. Sanath Karunaratne. The daily night curfew imposed in the Jaffna Peninsula too was relaxed on December 24. However, it is reported that the military has been placed on full alert. The Navy is patrolling the deep seas to prevent LTTE arms smuggling and Army units have been instructed to keep control over 500m. from their positions. However, the Air Force will not engage in any offensive operations during the month long cease-fire. Prime Minister Ranil Wickremesinghe, who ended a three-day visit to India has said that he hoped the truce could be extended beyond the initial one-month period. The cease-fire is due to lapse on January 24, 2002. The LTTE announced that its leader Velupillai Prabhakaran had asked his cadres to hold their fire in line with the truce.

ST. PETER'S GIRLS' HOME, VAVUNIYA - EXAMINATION RESULTS

Three students from St. Peter's Girls Home sat for the G.C.E. A/L Examination performed well and obtained the following results: Miss. M. Ranjana 2A 1B Miss. S. Vimalathevy 1B 2C Miss. V. Sharmila 3C We would like to record that Miss. M. Ranjana got the best results from Rambaikulam Maha Vidyalayam, Vavuniya.

HOME SCIENCE AT THE JAFFNA UNIVERSITY

The University of Jaffna has introduced Home Science as one of the subjects for the General Science Degree Course. Students will be permitted to offer Home Science along with two other subjects for their degree course. A special course in Home Science will be offered after some years.

INTERMENT OF ASHES

The Ashes of Mr. J.S. Ariaratnam who died on 28th of December 2000 were interred at St. James Cemetery Nallur on Sunday, the 2nd of December after a brief thanksgiving service at St. James Church.

Mr. J.S. Ariaratnam was born in Nallur on the 30th of November 1920. He served as a teacher of Botany at Jaffna Central College for a long time. He later served as Principal of Sir Vaithilingam Thuraiamy Maha Vidyalayam, Velanai and Kanagaratnam Maha Vidyalayam Jaffna. The Rt. Rev. Dr. S. Jebanesan who preached at the thanksgiving service spoke on the text - Psalm 37:37, "New look at the good man, watch him who is honest, for the man of peace leaves descendants." He said that Mr. J.S. Ariaratnam belonged to the noble band of great teachers, who laid the foundation for the educational advancement and cultural development of Jaffna. Mr. J.S. Ariaratnam was a man of simplicity, integrity and deep piety. He loved Jaffna and did not want to leave his homeland in spite of much hardship. Only after the exodus in October 1995, he went to Point Pedro and from there to Colombo and then to UK. Some of the old students of Mr. J.S. Ariaratnam who are now in high positions in Jaffna attended the service apart from the parishoners of Nallur. The remains were taken to the cemetery with the singing of parishoners. The committal rites at the cemetery was performed by the Bishop. Ashes of Mr. J.S. Ariaratnam was interred by the side of the grave of his mother Mrs. Annammah Ariaratnam.

எமது தருகத் தேவனால் உண்டாயிருக்கிறது

நாம் எவ்வளவுதான் ஆற்றலுடையவர்களாயிருந்தாலும் கடவுள் எமது வல்லமையை அபிஷேகம் பண்ணாவிடில் நாம் அவரது பணியைச் செய்ய பொருத்தமில்லாதோராகவே இருப்போம். அவரது பரிசுத்த வல்லமையை — ஆவியானவரை நாம் பெறுமவரை நாம் எந்தவிதமான ஆவிக்குரிய பணியையும் செய்யமுடியாதவர்களாகவே இருக்கிறோம். நாம் அடிக்கடி எமது இப்பலவீனத்தை உணர்கிறோம். உண்மையில் இது பலவீனமல்ல. இது எமது பெரிய தடையோகும். அதாவது எமக்கு இருப்பதாக நாம் கற்பனை செய்து வைத்திருக்கும் எம்மைப்பற்றிய எண்ணமே, ஆண்டவருக்கு நாம் செய்யும் பணிகளுக்குத் தடைக்கல்லாக அமைகின்றது. ஒவ்வொரு தடையையும் நாம் எமது ஞானத்திலும், செயற்றினிலும், புரிந்து கொள்ளும் அறிவிலும், வாதாடிப் பிறரை வசப்படுத்துவதில் எமக்குள்ள ஆற்றலிலும் தங்கியிருக்கிறோமே அல்லாமல் ஒரு அடிப்படை உண்மையை அசட்டை செய்து விடுகிறோம். அது, எங்களுடைய தகுதி தேவனால் உண்டாயிருக்கிறது (2 கொரிந்தியர் 3:5) என்பதே.

ஒரு கப்பல் தரைத்தட்டிவிட்ட நிலையில், அதனை அசைத்துக் கடலில் மிதக்கச் செய்வதற்கு அதன் சொந்த சக்தி பலனற்றதாகவே இருக்கும். உண்மையில் அவ்வாறான ஒரு நிலையில் கப்பலின் இயந்திரம் வேலை செய்யுமானால் கப்பலை மீட்பதற்குப் பதில் அது உடைந்துவிடும் நிலையே ஏற்படும் என்கிறார்கள். அவ்வாறானால் கப்பலை மிதக்கச் செய்வது எப்படி? கடலலைகள் பெருக்கெடுத்து அதனை அசைக்கக்கூடிய நிலை ஏற்படவேண்டும். அதுவரை கப்பல் பொறுத்திருப்பதே நல்லது. மனிதரால் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட பொறியியற் தொழில்நுட்பத்தால் நிகழ்த்த முடியாத இச்செயலை இயற்கையின் மாபெரும் சக்தி இலகுவாகச் செய்து முடித்துவிடும். உதவமுடியாத மனித ஆற்றல், இறைவனின் வல்லமைக்குக் காத்திருக்க வேண்டியதன் அவசியத்தை எடுத்தியம்ப இது ஒரு சிறந்த உதாரணம். எமது ஆற்றல் இறைவனால் பயன்படுத்தப்படலாம். ஆனால் அந்த எமது ஆற்றலைப்பற்றி நாம் எவ்விதத்திலும் பெருமை பாறாட்டாதிருக்கும்போது மட்டுமே என்பதை நாம் மறந்துவிடலாகாது. எமது ஆற்றல்கள், செயற்றின்களோடு கூடவே நாம் எம்மை ஆண்டவரிடத்தில் ஒப்புவிக்கும்போது மட்டுமே நாம் அவரது கருவிகளாகப் பயன்படுத்தப்படுவோம். அவ்வாறு பயன்படும்போது நமக்கு இகழ்ச்சிகளோ நிந்தையோ வந்தால், இவ்விதச்சியலோ நிந்தையாலோ அவர் மகிமைப்படுத்தப்படுவார் என்பதில் சந்தேகம் இல்லை.

இறைவனுடைய பணிகளைச் செய்வதற்கு எமக்கிருக்கும் இயலாமைக்கு 3 காரணங்களைக் குறிப்பிடுவர். முதலாவது பரிசுத்த ஆவியானவரைப் பெற்றுக்கொள்ளும் வண்ணம் நாம் எம் உள்ளத்தைச் சாந்தப்படுத்தி அமைதலாக இருக்கத் தவறிவிடுகிறோம். (நீங்கள் அமர்ந்திருந்து நானே தேவன் என்று அறியுங்கள். சங் 46:10) பரிசுத்த ஆவியானவர் கடவுளின் கிருபையால் எம்மில் தங்கிச் செயலாற்றுவதற்கு ஏற்றவிதமாக நாம் ஓமது உள்ளத்தை அலைபாய விடாது அமர்ந்திருக்க வேண்டும்.

இரண்டாவதாக நாம் எம்மை வெறுமையாக்க வேண்டும். உண்மையான கிறிஸ்தவ நடத்தையைக் குறித்து பவுலடிகளார், 2 தீமோத்தேயு 2:21 இல் இவ்வாறு குறிப்பிடுகிறார். "ஒருவன் இவைகளைவிட்டு, தன்னைச் சுத்திகரித்துக் கொண்டால், அவன் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டதும், எஜமானுக்கு உபயோகமானதும், எந்த நற்கிரியைக்கும் ஆயத்தப்பட்டதுமான கனத்துக்குரிய பாத்திரமாயிருப்பான்." அதாவது, நாம் கனத்துக்குரிய பாத்திரங்களாக இருப்பதற்கு அழைக்கப்பட்டிருக்கிறோம். எமது பணியானது நற்கிரியைகளைச் செய்வதற்காகவே.

அதேவேளை, எமது கர்வத்தையும், எம்மால் எல்லாம் முடியும் என்ற எண்ணத்தையும் அகற்றும் வண்ணமாக நாம் "பாத்திரங்கள் மட்டுமே" என்பதும் கூறப்பட்டிருக்கிறது.

கடவுள் எம்மை அழைத்திருக்கிறார் —

தமது சித்தத்தின்படியே.

அவர் நம்மைப் பயன்படுத்துகிறார் —

தமது விருப்பப்படியே.

நாமோ, அவர் நம்மை எதனால் நிரப்ப விரும்புகிறாரோஅதனைப் பெற்றுக் கொள்ளும், எடுத்துச் செல்லவும், விநியோகிக்கவும் பயன்படும் பாத்திரங்களேயல்லாது வேறொன்றுமேயில்லை.

கடவுளுடைய கரங்களில் பாத்திரங்களாக (கருவிகளாக) நாம் இருப்பது எத்துணை மகிழ்ச்சி. தேவ கோபாக்கினையைக்குரிய பாத்திரங்களாகிய நாம் கிருபையின் பாத்திரங்களாக மாற்றப்பட்டிருப்பது எத்துணை ஆனந்தம் (ரோமர் 9:22-23) அத்துடன் நின்றுவிடாமல் இக் கிருபையாத்திரங்களைத் தனது உன்னத பணிக்கான அதாவது ஏனைய மக்களுக்குத் தேவகிருபையை எடுத்துச் செல்லும் பாத்திரங்களாக அவர் பயன்படுத்துகிறார். ஆக, நாம் அவரது பணியைச் செய்வதற்கு அவருடைய கிருபையால் மட்டுமே தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட பாத்திரங்கள் என்பதையறிந்து அவர் எம்மை ஆட்கொள்ளும் வண்ணம் எம்மை வெறுமையாக்குதல் வேண்டுமென்றோ.

மேலும், சில பாத்திரங்களை அவர் அதிகமாகப் பயன்படுத்தக்கூடும். சிலவற்றை இடைக்கிடையே பயன்படுத்தக்கூடும். இதற்கு நாம் எப்பொழுதும் உடன்படுகிறோமா? அல்லது எமது சொந்த எண்ணங்களை நிறைவு செய்யும் ஊழியத்தையோ, எமக்கு மகிமையைப் பெற்றுத்தரும் ஊழியத்தையோ நாடுகிறோமா?

மூன்றாவதாக, கடவுள் எங்களைக் கணப்படுத்தி எம்மூலம் தமது பணியை எடுத்துச்செல்ல நாம் தூய்மையுள்ளவர்களாக இருத்தல் வேண்டும். கனமுள்ள

பாத்திரங்கள் பரிசுத்தப்படுத்தப்பட்ட பாத்திரங்களாக அதாவது தீமையை விலக்கி ஆண்டவரின் பணிக்காக அர்ப்பணிக்கப்பட்ட பாத்திரங்களாகவும் இருக்க வேண்டுமென்றோ!

"கிறிஸ்தவ வல்லமையின் அளவுகோலென்பது, கிறிஸ்தவ அர்ப்பணிப்பின் அளவே" எனக் கூறப்படுகிறது. மாமசத்துக்குரிய அல்லது ஆவிக்குரிய ஒரு சிறிய ஆசையோனும் ஆண்டவர் எம்மைப் பயன்படுத்துவதற்குத் தடையாக இருந்துவிடும். "வெள்ளியினின்றும் களிம்பை நீக்கிவிடு. அப்பொழுது அதிலிருந்து அழகிய பொருளொன்று கலைஞனால் உருவாக்கப்படும்." எனும் சாலோமோனின் கூற்றானது (நீதி 25:4) ஆழமான ஆவிக்குரிய விளக்கத்தைக் கொண்டுள்ளது. ஆம், எமது சிந்தையிலிருந்து ஆத்துமாவக்கும் மாமசத்துக்குமுரிய எல்லா அகத்தங்களையும் களைந்தெறித்துவிட்டால் நாம் தூய்மையானவர்களாக அவரின் புகழ்ச்சிக்கேதுவான பாத்திரங்களாக மாற்றப்படுவோமென்பதை இந்நீதிமொழி எடுத்துக் கூறுகின்றது.

இறைபணியில் எமது "குறைவு" க்குக் காரணமான சில அம்சங்களைப் பார்த்தோம். இவற்றைக்குறித்து அமைதியாகச் சிந்திப்பது எம்மைத் திருத்திக் கொள்ளவும், எமக்குள் ஆவியானவரின் எழுப்பதலைப் பெறவும் துணைசெய்யும்.

கண்பார்வையை இழந்தவனாக தனது சொந்த வல்லமை, கல்வி — வீரபிரதாபங்கள் அனைத்தும் பூச்சியம் என்றுணர்ந்தவனாக, புசியாமல், குடியாமல் மூன்றுநாட்கள் கடவுளுக்கு முன் தன்னை வெறுமையாக்கி அமைதியுடன் கடவுளை நாயிருந்த தரிசுப்பட்டணத்துச் சவுலைக் குறித்து கர்த்தர் அன்னியாவிடம் "அவன் புறஜாதியாருக்கும், ராஜாக்களுக்கும் இஸ்ரவேல் புத்திரருக்கும் என்னுடைய நாமத்தை அறிவிக்கிறதற்காக நான் தெரிந்து கொண்ட பாத்திரமாயிருக்கிறான்" (அப் 9:15) எனக் கூறியதை பார்த்தோம்.

நாமும் கூட அன்று பவுல் இருந்துபோன்ற அமைதலான — வெறுமையான — பரிசுத்த வாஞ்சையுள்ள ஒரு நிலையில் ஆரம்பிக்கும் போது மட்டுமே, பின்னாலில் அவனடைந்த முதிர்ச்சி நிலையை (அப்போது பவுல் என்று சொல்லப்பட்ட சவுல் பரிசுத்த ஆவியினால் நிறைந்தவனாய்..... அப் 13:9) அடைபவராயும் இருப்போம்.

P.N.J

ஒரு புத்தகத்துக்குப் பின்னால்.....

"இயேசு மாகாவியம்". புதுக்கவிதை வடிவில் இந்த நூலை எழுதியிருப்பவர் — கவிஞர் நிர்மலா சுரேஷ். எழுநூறு பக்கங்களைத் தொடும் இந்த நூலை இயேசுவின் வாழ்க்கை தொடர்புடைய இடங்களுக்குப் போய் பார்த்து வந்து எழுதியிருக்கிறார் நிர்மலா சுரேஷ்.

"என் கணவரி் சுரேஷ், துபாயில் வேலைபார்த்துக் கொண்டிருக்கிறார். அங்கிருந்து ஜோர்டான் வழியாக இஸ்ரேல் போனோம்.

ஜெருசலேமில் உள்ள கல்வாரி மலையில்தான் இயேசு சிலுவையில் அறையப்பட்டார். அதற்குப் பக்கத்திலே அவரின் கல்லறை உள்ளது. இந்தக் கல்லறை இப்போது வழிபடும் கோயிலாக உள்ளது. இதிலொரு அதிசயம், இந்தக் கோயிலின் திறவுகோல் முஸ்லிம் ஒருவரிடம் இருக்கிறது. ஆறாம் நூற்றாண்டில் ஜெருசலேம் முஸ்லிம்கள் கட்டுப்பாட்டில் இருந்ததால் இந்தமுறை அமுல்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அது இன்றும் தொடர்கிறது.

ஊருக்குள் இருந்து கல்வாரி மலைக்குக் குறுகிய பாதை வழியாக இயேசு இழுத்துச் செல்லப்பட்டார். அந்தப் பாதையின் இருபக்கமும் இன்று கடைகள் இருக்கின்றன. அந்தப் பாதையில் வண்டிகள் போக முடியாது. நடந்துதான் போனோம். இயேசு இழுத்துச் செல்லப்பட்ட அந்தப் பாதையில் நடக்கும்போது நம்மையறியாமல் ஒரு உருக்கமான மனநிலை ஏற்படுகிறது.

தண்ணீரை திரட்டை ரசமாக மாற்றிய சம்பவம் இயேசு வரலாற்றில் முக்கியமாக சொல்லப்படும். இது நடந்த கானாவுர் வீட்டுக்குப் போயிருந்தேன். புராதனமான அந்த வீட்டின் உள்பக்கத்தை அப்படியே வைத்திருந்து மேல்பக்கம் மட்டும் புதிதாக கோயில் கட்டியிருக்கிறார்கள். கலிலேயா கடற்கரையோரம் உள்ள கப்பர் நாகம் என்ற இடத்தில் மாலை நேரங்களில் இயேசு போதனை செய்த இடம் இன்றும் உள்ளது. அந்த ஊரில்தான் பீட்டரை தனது முதல் சீடராக இயேசு அறிவித்தார். மீனவரான பீட்டர், ஒருநாள் தனக்கு மீன் கிடைக்காமல் இருந்தபோது, இயேசுவின் கட்டளைக்கமைய பீட்டர் வலை வீசுவார். மீன்கள் கிடைக்கும். பைபிளில் இந்தச் சம்பவம் வருகிறது. இன்றும் இந்த பகுதியிலுள்ள ஓட்டல்களில் "பீட்டர் மீன்" என்றே ஒருவகை மீனை விற்பனை செய்து வருகிறார்கள்.

நான் பார்த்த இன்னொரு அபூர்வமான இடம் சாக்கடல். பழைய ஏற்பாட்டில் இதுபற்றிய செய்தி வருகிறது. மேற்கில் மத்தியதரைக்கடல், கிழக்கில் ஜோர்டான் ஆறு. இரண்டுக்கும் மத்தியில் இரண்டு நகரங்கள் இருந்ததாம். அந்தக் காலத்திலேயே காமக்குற்றங்களில் அந்நகர மக்கள் ஈடுபட்டதால் தண்டிக்கப்பட்டு கடவுளால் அந்த நகரம் தீக்கிரையானதாம். இந்த நகரங்களின் சிதிலங்கள் கலந்து இருபத்தாறு சதவிகிதம் உட்பும் கனிமமும் ஆகி ஜீவராசிகள் வாழ முடியாத நிலையில் இருக்கிறது சாக்கடல். அந்தக்கடலில் குதித்தால் நீங்கள் மூழ்க மாட்டீர்கள். மிதக்கத்தான் செய்வீர்கள். அப்படியொரு வித்தியாச கலவை கொண்ட நீர் அது உலகத்தின் மிகத் தாழ்வான இடம்தான் அந்த சாக்கடல். இப்படி பைபிளோடு தொடர்புடைய இடங்களைத் தரிசித்த அனுபவம்தான் இவ்வளவு பெரிய புத்தகத்தை ஈடுபாட்டோடு எழுத வசதியாக இருந்தது" என்கிறார் நிர்மலா சுரேஷ்.

நன்றி: ஆ. வி.

உதயதாரகை 28-12-2001

தாரகை ஒளி:-

நினைவு நல்லது வேண்டும்
நெருங்கிய பொருள் கைப்பட வேண்டும்.
கனவு மெய்ப்பட வேண்டும்
கைவசமாவது விரைவில் வேண்டும்

— மகாகவி பாரதியார் —

ஆசிரியத் தலையங்கம்

புதிய ஆண்டில் சமாதானம் மலரவேண்டும்

டிசெம்பர் பொதுத்தேர்தல் முடிவுகள் சில தெளிவான விடயங்களைத் தெரிவித்துள்ளன. பெரும்பான்மை இன மக்கள் மத்தியில் "யானை - புலி" பிரசாரம் வலுவற்றதாகி விட்டது. அதுபோல வடகிழக்கு மக்கள் தமது முக்கிய தேவை அடக்கு முறைகளிலிருந்து விடுதலையே என்பதைத் தெளிவாகக் காட்டியுள்ளனர். மக்களின் ஒரே எதிர்பார்ப்பு இனப் பிரச்சனைக்கான தீர்வும் சமாதானமுமே என்பதைத் தேர்தல் முடிவுகள் காட்டுகின்றன. தாம் யுத்தத்தை விரும்பவில்லை என்பதை அவர்கள் தமது வாக்குரிமையால் வெளிப்படுத்தி உள்ளனர்.

தேர்தல் முடிவடைந்து புதிய பிரதமரும் அமைச்சரவையும் செயலாற்றத் தொடங்கி விட்டனர். தலைநகரின் வீதித்தடைகள் மறைந்து வருகின்றன. கிழக்குப் பிரதேசத்துக்குப் பயணிக்கும்போது இருந்து வந்த காலதாமதமும் இப்பொழுது இல்லை. வடபிரதேசத்துக் கடற்பகுதிகளில் நள்ளிரவுவரை மீன்பிடிக்க அனுமதி, வன்னிக்குச் செல்ல அனுமதிக்கப்படும் லொரிகளின் எண்ணிக்கை அதிகரிப்பு, குடாநாட்டு வணக்கத் தலங்களிலிருந்து படைமினர் விலக்கல், வன்னிக்கு அனுப்பப்படும் உணவுப் பொருட்கள் ஒழுங்காக அனுப்பப் படுவதைக் கண்காணிக்க குழு, இப்படியாக பல புதிய அறிக்கைகள் மக்களுக்கு நம்பிக்கை யூட்டுகின்றன. யுத்தத் தினால் ஏற்படும் இழப்புக்களை மக்கள் உணரத்

தொடங்கிவிட்டனர். உயிரிழப்புகள், உடமையிழப்புகள் மட்டுமல்ல பொருளாதார, அபிவிருத்திப் பின்னடைவுகளாலும், நாடு ஒரு மோசமான எதிர்காலத்தைச் சந்திக்க நேரிடும் என்பதை மக்கள் புரிந்துள்ளனர். இந்த நிலையில் புதிய அரசின் சமாதான முயற்சிகளை மக்கள் ஆவலுடன் பார்க்கிறார்கள்.

தமிழ் விடுதலைப்புலிகள் இயக்கம் ஒருமாதகால யுத்த நிறுத்தத்தை அறிவித்தது. அதனை வரவேற்று அரசாங்கமும் மோதல் தவிர்ப்பை அறிவித்துள்ளது.

பிரதம மந்திரி ரணில் விக்கிரமசிங்க இந்திய ஜனாதிபதி, பிரதமர், எதிர்க்கட்சித் தலைவி ஆகியோருடன் நம்நாட்டு இனப்பிரச்சனை - யுத்தத்தை முடிவுக்குக் கொண்டு வருதல் போன்ற விடயங்களைக் குறித்து பேச்சுவார்த்தைகளை ஆரம்பித்துள்ளார். இவர் பதவியேற்று இருவாரங்களுக்குள் தமது இந்திய விஜயத்தை மேற்கொண்டார்.

பல வெளிநாட்டு அரசுகள் இலங்கையில் சமாதானத்தை ஏற்படுத்தும் அனைத்து முயற்சிகளுக்கும் தமது பூரண ஒத்துழைப்பை வழங்கத் தயாராக இருப்பதாக அறிவித்துள்ளன. இம் முயற்சிகள் எல்லாம் கைகூடவேண்டும். இதயசத்தியுடன் அனைவரும் சமாதானத் தீர்வையும் இனப் பிரச்சனைத் தீர்வையும் நாடவேண்டும். புதிய ஆண்டில் சமாதானம் மலர வேண்டும்.

தமிழர்களுக்கு வரலாற்று பீரக்கை குறைவு!

ஒரு குடும்பம் தங்களது வருமானத்தில் பெரும்பகுதியை, அதாவது உணவு, உடை, தங்கும் வீடு, போக மிச்சம் அனைத்தையும் புத்தகங்கள் வாங்கவும், பின்பு ஒரு நூலகத்தை நிறுவவும், அந்த நூலகத்தைப் பயன்படுத்தும் ஆராய்ச்சியாளர்களுக்கு உணவு, தங்க அறை என்றும் செலவு செய்கிறது என்றால் உங்களால் நம்பமுடிகிறதா? ஆனால் நீங்கள் நம்பித்தான் ஆகவேண்டும். ஏனெனில், நம் கண்முன்னால் வாழ்ந்துவரும் உதாரணம் புதுக்கோட்டை கிருஷ்ணமூர்த்தி நாமக் கண்காணிப்பாளர். புதுக்கோட்டை திருகோணமலை பழனியப்பா நகரில் டோரதி தம்பதிமினர். புதுக்கோட்டை திருகோணமலை கிருஷ்ணமூர்த்தி நாமக் கண்காணிப்பாளர். புதுக்கோட்டை திருகோணமலை கிருஷ்ணமூர்த்தி நாமக் கண்காணிப்பாளர். புதுக்கோட்டை திருகோணமலை கிருஷ்ணமூர்த்தி நாமக் கண்காணிப்பாளர். புதுக்கோட்டை திருகோணமலை கிருஷ்ணமூர்த்தி நாமக் கண்காணிப்பாளர்.

கிட்டத்தட்ட 10 லட்சம் ரூபாய் செலவழித்து இந்த நூலகத்தை கிருஷ்ணமூர்த்தி கட்டிவிடுகிறார். அவர் ஆசிரியராய் இருந்து ஓய்வுபெற்றபோது கிடைத்த "கிராஜ்விட்டி" யுடன் அவரது சேகரிப்பையும் போட்டுக் கட்டியது. ஒரு சிறந்த நூலகம் எப்படியிருக்க வேண்டும் என்பதற்கான உதாரணம் போல் இருக்கிறது. மாடிமேலே ஆராய்ச்சியாளர் தங்கிப் படிக்க நவீன வசதிகளுடன் அறை, தங்குபவர்களுக்கான உணவு கிருஷ்ணமூர்த்தி வீட்டிலேயே நடக்கிறது. இவையெல்லாவற்றையும் விட ஆச்சரியம் தங்குவதற்கு உணவு மற்றும் நூலகத்தைப் பயன்படுத்திக் கொள்வது என்று எதற்கும் கிருஷ்ணமூர்த்தி - டோரா தம்பதிமினர் பணம் வசூலிப்பது இல்லை என்பதுதான். "எப்படி கட்டுபடியாகிறது?" என்று கேட்டால் கிருஷ்ணமூர்த்தி சிரிக்கிறார்.

கிட்டத்தட்ட 35 ஆயிரம் புத்தகங்கள் மற்றும் பத்திரிகைகள் புகைப்படங்கள், பிரசுரமாகாத கையெழுத்துப் பிரதிகள் என்று அத்தனையும் அபூர்வமானவை. கு. அழகிரிசாமி, தங்கமமாள் பாரதி, வையாபுரிப்பிள்ளை, பாரதிதாசன் என்று முக்கியமானவர்களின் பிரசுரமாகாத கடிதங்கள் தொகுப்பும் கணிசமாக இருக்கின்றன.

கவித்துளிகள்

— கே. ஐ. குமரேசன்

✽ வேதம்

என் அகக் கண்ணைத் திறந்த சாதம்
கிறிஸ்துவை காட்டிய பிரசாதம்
அகன்றது என் வாதம்
ஊன்றியது என் பாதம்

✽ தரம்

தரம் பிரித்தேன் மக்களை - இன்று
அகன்றது இறைவனது வரம்
நாவை விட்டுப் பறந்தது கரம் - இன்று
உரம் அற்ற பேதையானேன்

✽ அறியும் கடவுள்

எல்லாவற்றையும் முந்தியறியும் வல்லவனே!
கொலோ செய் நிருபத்தில்
உமதடியான் பவுலும் எடுத்தியம்பினானே
பஞ்சத்தில் உழன்ற
பரதேசிகளாய்!
கருகிப்போன!.....
சருகாக - மேனி மரத்து
எருவாக, மக்கள் திக்கெட்டும்
புழுவாக பரிதவிக்க - தன்னையே வீண்
பழுவாக எண்ணி
கழுமரத்தில் அறையப்பட்ட
ஐயா! இயேசுவே!
சிலுவையில் அறையப்பட்ட
உம்மையே - சிதறிய என்
வாழ்வுடன்
ஒரு விசை பார்க்கிறேன்.
இரங்குமய்யா! என் கண்ணீர்
துடைக்க
கணக்கம் ஏனய்யா!

புத்தகங்களில் பாதிக்கு மேற்பட்டவை 100 வருடத்துக்கு முன்பு பிரசுரமானவை. 1842ம் ஆண்டு பிரசுரமான ஸீமாமுனியின் "சதுரகராதி" தொடங்கி நேற்று வெளியான புத்தகங்கள் வரை ஞானாலயாவில் இருக்கின்றன. சித்த வைத்தியம் சம்பந்தப்பட்ட கிருஷ்ணமூர்த்தியிடம் இருக்கும் புத்தகங்கள், நமது மரபான வைத்திய முறைகளின் சாதனையைச் சொல்பவை. "இலக்கிய சிறுநீர்தங்கள் சேகரிப்பைப் பொறுத்தவரை தமிழ்நாட்டில் வேறு எந்த நூலகத்திலும் இருப்பவற்றைவிட எங்களிடம் தான் அதிகம் இருக்கிறது என்று என்னால் உறுதியாகக் கூறமுடியும்" என்கிறார் கிருஷ்ணமூர்த்தி.

ஆரம்பத்தில் வாசிப்பதன்மீது கொண்ட ஆர்வம் காரணமாக புத்தகங்கள் சேகரிக்கத் தொடங்கிய கிருஷ்ணமூர்த்தி உலகம் சுற்றும் தமிழன் ஏ. கே. செட்டியார் மற்றும் ரோஜா முத்தையா செட்டியார் ஆகியோருடனான நெருக்கத்திற்குப்பின்பு புத்தகங்களைச் சேகரிக்க வேண்டிய அவசியம் உணர்ந்து கனத்தில் இறங்கினாராம். செட்டியாரு பகுதிகளில் புத்தகங்கள் தேடி கிருஷ்ணமூர்த்தி ஏறி இறங்காத விடுகள் இல்லை. பர்மா, சிங்கப்பூர் போன்ற வெளிநாடுகளில் வெளியான தமிழ் பத்திரிகைகள், புத்தகங்களையும் சேகரித்து வைத்திருக்கிறார் கிருஷ்ணமூர்த்தி.

ஒவ்வொரு புத்தகத்தினுடைய முதல் பதிப்பைத் தேடி சேகரிப்பதில்தான் கிருஷ்ணமூர்த்திக்கு ஆர்வம் அதிகம். ஏன் என்று கேட்டால் அவர் சொல்கிறார்: "தமிழர்களுக்கு வரலாற்றுப் பீரக்கை மிகவும் குறைவு" இல்லையென்றால் நம் வரலாற்று, கலாச்சார செழுமையில் நாம் எவ்வளவு இழந்திருக்கிறோம் என்பது பற்றிய அறிவு இல்லாமலிருப்பார்களா? உ.வே. சா. தொகுத்த மணிமேகலையின் முதல் பதிப்பு 1898ம் ஆண்டு வெளிவந்தது. கடைசியாக அதே புத்தகத்தின் ஏழாம் பதிப்பு 1989ம் ஆண்டு வெளிவந்தது.

இந்த இரண்டு பதிப்புகளும் என்னிடம் இருக்கின்றன. முதல் பதிப்பில் இடம்பெற்றிருக்கும் "புத்த சரித்திரம்" பெளத்த தருமம், பெளத்த சங்கம்" என்னும் 98 பக்க கட்டுரை ஏழாம் பதிப்பில் இல்லை. அதனுடைய வரலாற்று முக்கியத்துவம் தெரியாமல் பக்க வரையறை காரணமாக அச்சத்திலேயே பதிப்பாளிகள் இப்படிப் பக்கங்களை உருவி எடுத்துவிடும் துரதிரிஷ்டம் உலகில் வேறு எங்காவது நடக்குமா? அப்பறம் இப்படி விடுபட்ட பக்கங்களுடைய புத்தகங்களை ஆதாரமாகக் கொண்டு எழுதப்படும் வரலாறு எப்படி உண்மையாக இருக்க முடியும்?

இந்த நூலகத்திலிருக்கும் ஏ. கே. செட்டியார் பதிப்பித்த புத்தகங்களைப் பார்த்து அமெரிக்க சிகாகோ பல்கலைக்கழக நூலகர் ஜேம்ஸ் றை வியந்து கத்தியேறிட்டார். அவ்வளவு அற்புதமான அச்சக்கோப்பும் பைண்டிங்கும் நடந்திருக்கிறது.

"ஞானாலய" நூலகத்தைப் பயன்படுத்தி இதுவரை ஆராய்ச்சி செய்து பட்டங்கள் வாங்கியிருக்கும் மாணவர்களின் எண்ணிக்கை மொத்தம் 75 பேர். 15 ரீ எச் டி., 60 எம். பி. ஒரு அரசாங்கம் அல்லது ஒரு பல்கலைக்கழகம் செய்திருக்க வேண்டிய வேலையைத் தனியொரு ஆளாய் சாதித்திருக்கிறார் கிருஷ்ணமூர்த்தி.

நன்றி: குமுதம்

EDITORIAL

GOOD BEGINNING, BUT 'MEMORY' HAUNTS

It was a great joy to read in 'Daily Mirror' that the much awaited talks between the government and LTTE are likely to begin early next month. They said the government was watching the situation closely and the talks could begin soon with third party facilitation. The sources said, Minister and government chief whip Mahinda Samarasinghe on a visit to Oslo was sounding out the possibility of Norway resuming its role. Prime Minister Ranil Wickremesinghe indicted earlier Sri Lanka hoped the new Norwegian prime Minister himself would act as mediator.

We recognize how important it is to working out the resumption of peace talks in this country after such talks were suspended under former regime. Such talks, we have no doubt, will have great significance for the people of this country. We express our gratitude to both parties that they have begun to feel the importance of the resumption of such talks.

While we are optimistic of the outcome of such efforts we should also be realistic in our thinking. We have to be conscious of the fact how complicated the issue is. It is not simply possible to desire for peace by just 'talking.' Talking is also perceiving. It is also understanding. It is internalizing the root causes of the problem in order to find solutions for it.

We recognize that there have been some improvements towards this process ever since the elections were over. It is of significance that we have begun to realize that it is possible to address or discuss the basic issues at stake and even to arrive at agreements that are beneficial to people.

The 'Amemory' of our people is such that they always looked for a change and when that took place, people realized that the same old story had repeated. Hence, keeping alive of our past is very important. "Relief" measures should not satisfy us. They should be counted upon as stepping stones and not as destination. To close wounds and be reconciled does not mean to forget. Forgetting is a sign of weakness and a sign of fear of

the future. Our history is made by what we keep in our memory. We have to continue to keep in mind the undeniable fact of the experience in the past for they are now part of our history.

Feeling pain is not enough. Changing structures is also necessary. What Juan Luis Segundo says in his Liberation of Theology (Orbis, 1979) is important. He calls it "Deutero-learning" or "learning to learn." That is, it tells us that direct response to the pains of other must always be attentive to the structures that define those pains. Such attentiveness is necessary since our pains are not just personal pains. They are structural pains - pains allowed by and built into systems. It is such systemic patterns that render some people's sufferings 'oppression' rather than simply 'misfortune.' Therefore, it is important to look for the causes of pain and to see the historical, social, and cultural complex within which pain is experienced.

A full apprehension of another's suffering cannot end with empathic feeling. Sufferings have a social component and this component must be understood. All personal pains are connected with social, cultural and political dimensions. One may notice that the Feminists call "the personal is political." The question 'Why should I suffer?' should be seen as a question that demands a political response. In what way does the configuration of power in my society and culture and world contribute to my pain? The political response makes possible the full movement of compassion. Compassion requires not merely that I experience the other's suffering or pain but that I recognize how our common history has created that suffering. Therefore, compassion requires justice! When talks take place, it is essential that the government recognizes the 'memory' of the Tamil people and that it will take serious note of it to see that this memory does not once again become a 'haunted memory'.

T.T

Obituary

PONNUTHURAI FLORENCE ALAGAMMAH

We regret to record the passing away of Mrs. Ponnuthurai, wife of J.K. Ponnuthurai and loving mother of Thevamar (USA), Thevapushpam (Principal - Chundikuli Girls' College - Jaffna), Joel Ponnudurai (Australia), Thevakulendran (Bank of Ceylon Head Office - Colombo), mother-in-law of Rev. Dr S. Thevanesan, S. Rajaratnam, Janine and Dishy Funeral service was held on 5th December 2001 at 19B, Clifford Place, Colombo-04.

GNANATHASAN HONOURED

We are happy to inform the readers that Mr. Aiyathurai Gnanathasan, Deputy Solicitor General and a Member of Colombo Church has been invited by the Most Revd Dr K.J. Samuel, the Moderator of CSI as one of his nominees to the 28th Synod Sessions of the Church of South India to be held at H.R.D. Centre, Melukavumattom, East Kerala from 11-15 January 2002 on the theme "Lord, Make Us Channels of Your Peace." Mr. Gnanathasan is a son of late Mr. and Mrs. Aiyathurai of Chavakachcheri. This is the first time a lay person is invited in this category.

THOUGHT FOR CHRISTMAS :

Do you know what would have happened
If it had been Three Wise Women
Instead of Three Wise Men?
They would have asked directions,
Arrived on time,
Helped deliver the baby,
Cleaned the stable,
Made a casserole,
Brought practical gifts and
There would be Peace on Earth.

Robert Kaiser

ACUTE SHORTAGE OF KEROSENE OIL

Jaffna is experiencing an acute shortage of Kerosene Oil. A litre of oil is sold at Rs.60/-. It has been reported that a ship laden with Three Hundred Thousand litres of kerosene oil will arrive at Kankesanthurai sea port soon.

TOWARDS REGENERATION OF DEMOCRACY

Freedom from fear is the freedom I claim for you,
My mother land!

Freedom from the burden of ages, bending your head,
breaking your back, blinding your eyes to the beckoning
call of the future;

Freedom from the anarchy of a destiny, whose sails
are weakly yielded to blind uncertain winds, and the
helm to a hand ever rigid and cold as death;

Freedom from the insult of dwelling in a puppet's
world, where movements are started through brainless
wires, repeated through mindless habits; where figures
wait with patient obedience for a master of show to be
stirred into a moment's mimicry of life.

Tagore

CHAVAKACHCHERI HINDU COLLEGE TO RESUME FUNCTIONING AT ITS OWN CAMPUS

It has been reported that Chavakachcheri Hindu College which was shifted to Valigamam after the incidents of March 2000 will now go back to its campus at Sangathanai, Chavakachcheri. The students of Chavakachcheri Ladies College are expected to join in. Some other Primary schools of Chavakachcheri are also expected to go back to their campuses in January 2002.

SINHALESE ARTISTS AT PONGAL CELEBRATION

Four Sinhalese artists are expected in Jaffna during Thai Pongal. They are coming at the invitation of the Centre for Performing Arts run by the Rev. Fr. Saverimuthu. The four Sinhalese artists will teach Kandyan dance to students in Jaffna.

EIGHTY ONE PERSONS LOSE LEGS

During the first nine months of the year 2001 eighty one persons lost their legs by land mines. Most of the people who lost their legs are from the Chavakachcheri area.

BISHOP MICHAEL HOLIS LECTURE

It is yet another honour to our diocese that the Revd Dr Daniel S. Thiagarajah, our pastor and at present working as Executive Secretary of Programme Area on Faith, Mission and Unity of the Christian Conference of Asia (CCA), Hong Kong has been invited by the CSI Synod to deliver one of the two Bishop Holis Memorial Lectures at the forthcoming Synod Sessions in Kerala in January 2002. This is the first time one among us is entrusted with such a task.

BIBLE STUDY IN GURUNAGAR

The Roman Catholic Church in Jaffna will conduct Bible classes for their laity in Gurunagar in January 2002. Lay people who are interested have been asked to apply through their Parish Priests.